Sistema MINI HI-FI

MANUAL DEL PROPIETARIO

MODELO : LX-EM330
(LX-EM330A/D/X, LXS-EM330)
LX-EM530
(LX-EM530A/D/X, LXS-EM530)

Lea este manual detenidamente antes de utilizar el aparato.
Guárdelo como referencia para el futuro.

Los diseños y especificaciones pueden estar sujetos a cambios sin previo aviso.

MP3 CD-R/RW

COMPACT disc DIGITAL AUDIO

Precauciones

RIESGO DE CHOQUE ELÉCTRICO. NO ABRIR

PRECAUCIÓN: REDUZCA EL RIESGO DE CHOQUE ELÉCTRICO, NO EXTRAIGA LA CUBIERTA (O LA PARTE POSTERIOR).
NO HAY PARTES QUE NECESITEN REVISIÓN EN SU INTERIOR. PÓNGASE EN CONTACTO CON PERSONAL CUALIFICADO PARA MANTENIMIENTO.

Explicación de los símbolos gráficos:

El relámpago con punta de flecha en el interior de un triángulo equilátero alerta al usuario de la presencia de voltaje peligroso no aislado dentro de la caja del producto, el cual puede tener la suficiente magnitud como para constituir riesgo de choque eléctrico para las personas.

El signo de exclamación en el interior de un triángulo equilátero se utiliza para alertar al usuario de la presencia de instrucciones importantes para el manejo y mantenimiento en la documentación que acompaña al aparato.

ADVERTENCIA
PARA REDUCIR EL RIESGO DE INCENDIO O DE CHOQUE ELÉCTRICO, NO EXPONGA ESTE APARATO A LA LLUVIA NI A LA HUMEDAD.
Para evitar choque eléctrico, no abra el mueble.
Ponga el mantenimiento exclusivamente en manos de personal cualificado.

El aparato no debe salpicarse ni mojarse y no deben colocarse objetos con líquido, como jarrones, sobre el aparato.

ADVERTENCIA:
No instale este equipo en un espacio reducido como una estantería de biblioteca o un mueble parecido.

PRECAUCIÓN
El uso de controles o ajustes o la realización de procedimientos diferentes a los especificados en este manual puede tener como consecuencia una exposición peligrosa a radiaciones.

El componente láser de este producto puede emitir radiaciones superiores al límite para la Clase 1.

CAUTION:INVISIBLE LASER RADIATION WHEN OPEN AND INTERLOCKS DEFEATED. AVOID EXPOSURE TO BEAM.
VARNING:OSYNLIG LASERSTRÅLNING NÄR DENNA DEL ÄR ÖPPNAD STRÅLEN ÄR FARLIG.
Attention: Quand l'appareil est ouvert, ne pas s'exposer aux radiations invisibles du faisceau laser.

Esta etiqueta está situada en el interior.

CLASS 1	**LASER PRODUCT**
KLASSE 1	**LASER PRODUKT**
LUOKAN 1	**LASER LAITE**
KLASS 1	**LASER APPARAT**
CLASSE 1	**PRODUIT LASER**

Este reproductor de discos compactos está clasificado como un producto LÁSER DE CLASE 1.
La etiqueta de PRODUCTO LÁSER DE CLASE 1 está situada en el exterior.

Contenidos

INTRODUCCIÓN

Precauciones 2

Contenidos 3

Antes de utilizar el aparato 4
- Precauciones de seguridad 4
- Notas acerca de los discos 4
- Notas acerca del mando a distancia 4
- Notas sobre las cintas 4

Panel frontal/Panel trasero 5

Mando a distancia 6

Visor 6

Conexiones 7
- Conexión del sistema de altavoz 7
- Ligações da Antena 7

ANTES DE UTILIZAR EL APARATO

Ajuste de audio 8-9
- Ajuste del voltaje (OPCIONAL) 8
- Puesta en hora del RELOJ 8
- Ajuste de Volumen 8
- Ajuste de la calidad del sonido 8
- Función SLEEP 8
- MUTE 8
- SURROUND (SONIDO ENVOLVENTE) 8
- XDSS (Extreme Dynamic Sound System) 8
- Función de temporizador 9

Funciones auxiliares 9

Función RDS - OPCIONAL 10
- Acerca de la función RDS 10
- Búsqueda de programas (PTY) 10

FUNCIONAMIENTO

Presintonización de emisoras de radio 11

Para escuchar la radio 11

Reproducción de cintas 12
- Reproducción básica 12
- Para detener la reproducción 12
- Puesta a cero del contador de cinta 12
- Reproducir, rebobinar o avance rápido 12

Grabación 12
- Ajuste básica 12
- Grabación de la radio, CD o fuente auxiliar 12
- Grabación sincronizada de CD a cinta 12

Reproducción de CD 13-14
- Para cargar un CD 13
- Para abrir la bandeja de todos los CD 13
- Reproducción de todos los CD en la bandeja de CD 13
- Reproducción de un CD de la bandeja 13
- Reproducción en pausa 13
- Interrupción de la reproducción 13
- Para saltar la pista 13
- Cómo buscar una pista 13
- Para cambiar discos durante la reproducción . . . 13
- Para repetir reproducción 14
- Para verificar la información de los archivos MP3 14
- Para la reproducción programada 14

REFERENCIA

Localización de averías 15

Información adicional 15

Especificación

Acerca de los símbolos para instrucciones

Indica que los riesgos pueden causar daño a la unidad o a otros materiales.

Indica características especiales de funcionamiento de esta unidad.

Indica consejos y ayudas para facilitar la tarea.

Antes de utilizar el aparato

Precauciones de seguridad

Manejo de la unidad

Al embarcar la unidad

La caja y material original del empaque pueden serle de utilidad. Para máxima protección, vuelva a empacar la unidad como estaba originalmente empacada de fábrica.

Para mantener la superficie limpia

No utilizar líquidos volátiles, del tipo de sprays insecticidas, cerca del aparato. No dejar productos de goma o plástico en contacto con el aparato durante un periodo prolongado de tiempo. Dejarán marcas en la superficie.

Limpieza de la unidad

Para limpiar el gabinete

Use un trapo suave y seco. Si las superficies están muy sucias, use un trapo suave ligeramente humedecido con una solución de un detergente suave.
No use solventes agresivos como el alcohol. bencina o thiner, ya que podría dañar la superficie de la unidad.

Notas acerca de los discos

Manejo de los discos

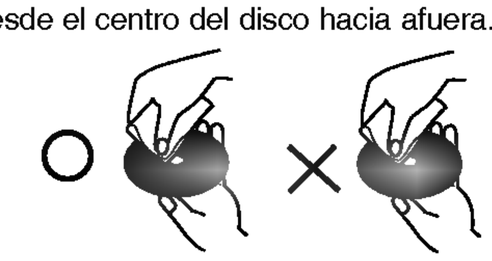
No toque el lado de reproducción del disco.
Sostenga el disco por los bordes para que no deje huellas marcadas en la superficie.
No adhiera papel o cinta sobre el disco.

Almacenamiento de los discos

Después de usarlos, guarde los discos en su estuche.
No exponga el disco a la luz de sol directa o a fuentes de calor, o los deje dentro del auto estacionado bajo la luz del sol, ya que podría haber un incremento considerable de temperatura en el interior del auto.

Limpieza de los discos

Las huellas y el polvo en el disco pueden provocar una mala calidad en la imagen y distorsión del sonido.
Antes de reproducirlo, limpie el disco con un trapo limpio.
Limpie desde el centro del disco hacia afuera.



No utilizar solventes fuertes como alcohol, bencina, thiner, limpiadores comerciales o aerosol antiestático que se utilizaba para los viejos discos de vinilo.

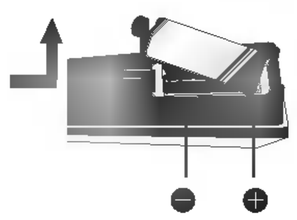
Notas acerca del mando a distancia

Rango de operación del control remoto

Apunte el control remoto al sensor remoto y oprima los botones.

- **Distancia:** Aproximadamente 7 m (23 ft) hacia el frente del sensor remoto.
- **Angulo:** Cerca de 30° en cada dirección al frente del sensor remoto.

Instalación de las pilas del control remoto



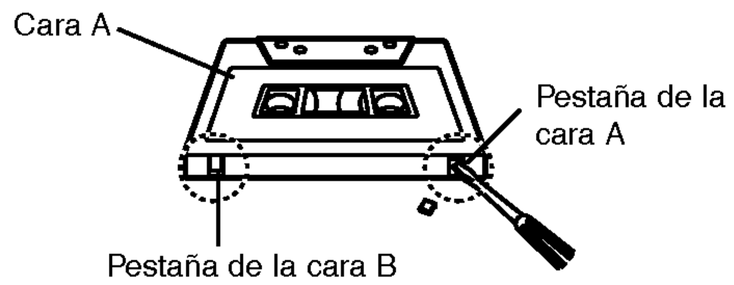
Quite la tapa del compartimento para las pilas por el reverso del control remoto e inserte dos pilas tamaño AAA ⊕ y ⊖ alineadas correctamente.

⚠ **PRECAUCIÓN**
No combine batería nuevas y usadas.
Nunca combine diferentes tipos de pilas (estándar, alcalina, etc).

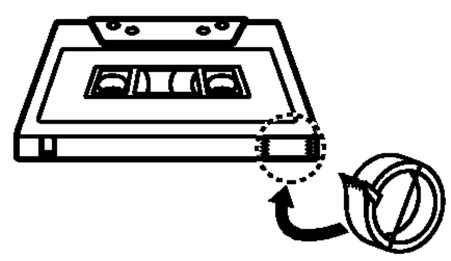
Notas sobre las cintas

Precauciones para la grabación

Si retira las pestañas de la casete (con ayuda de un destornillador pequeño) Evitará el riesgo de que la grabación se borre por accidente.

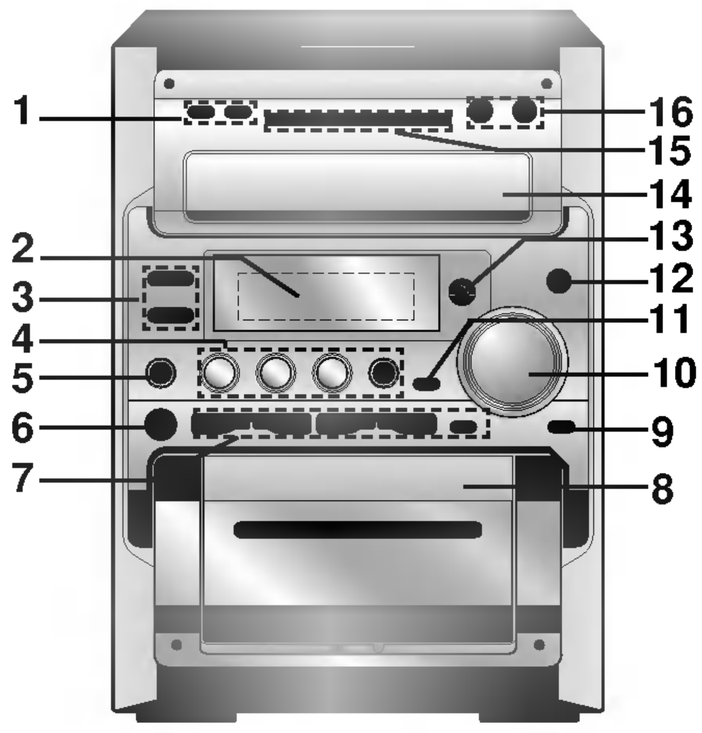


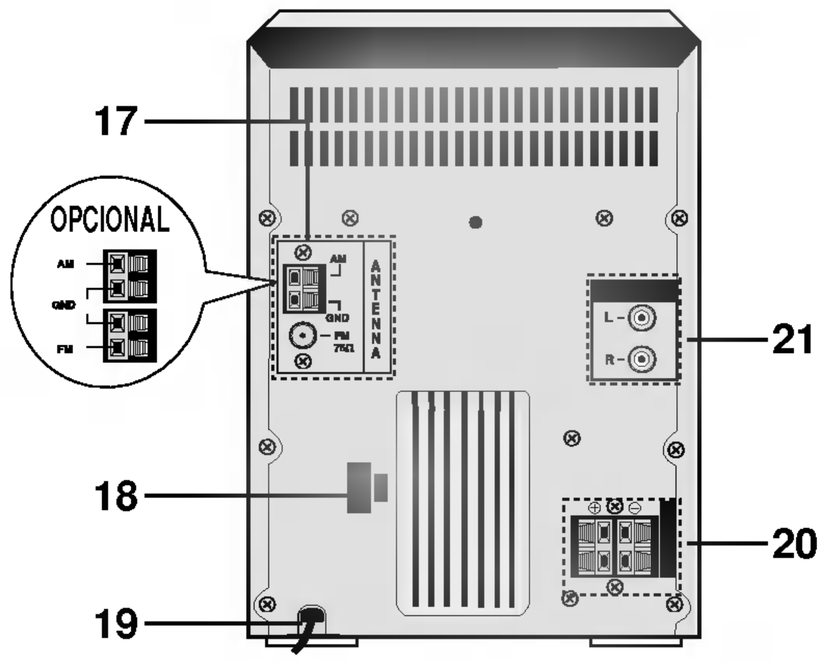
Si desea volver a grabar, cubra el agujero de la pestaña con cinta adhesiva



Cinta adhesiva.

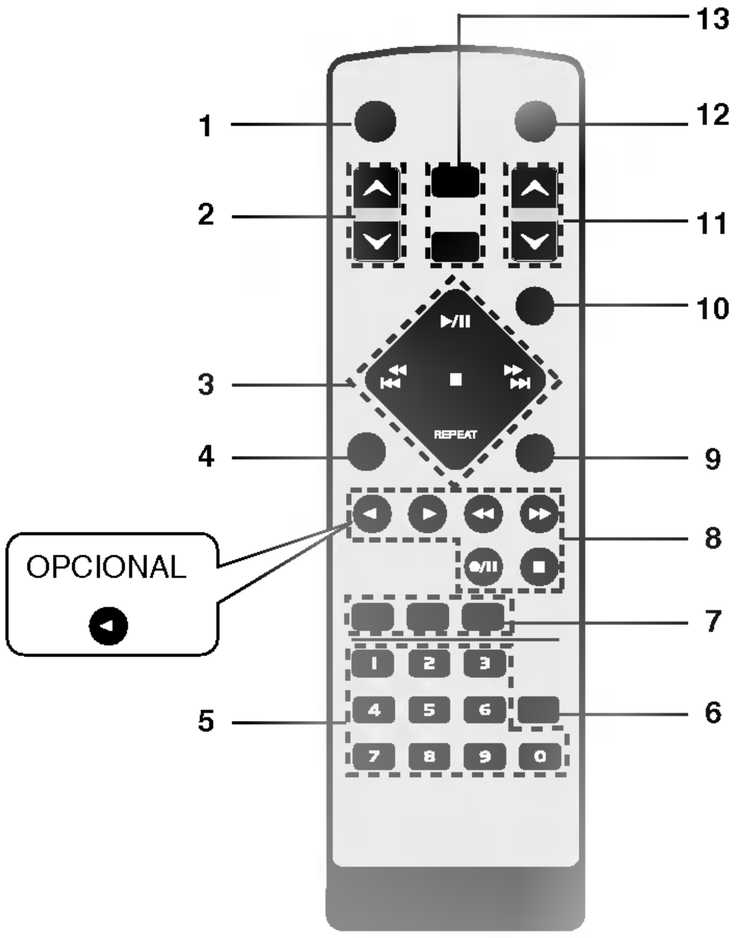
Panel frontal/Panel trasero





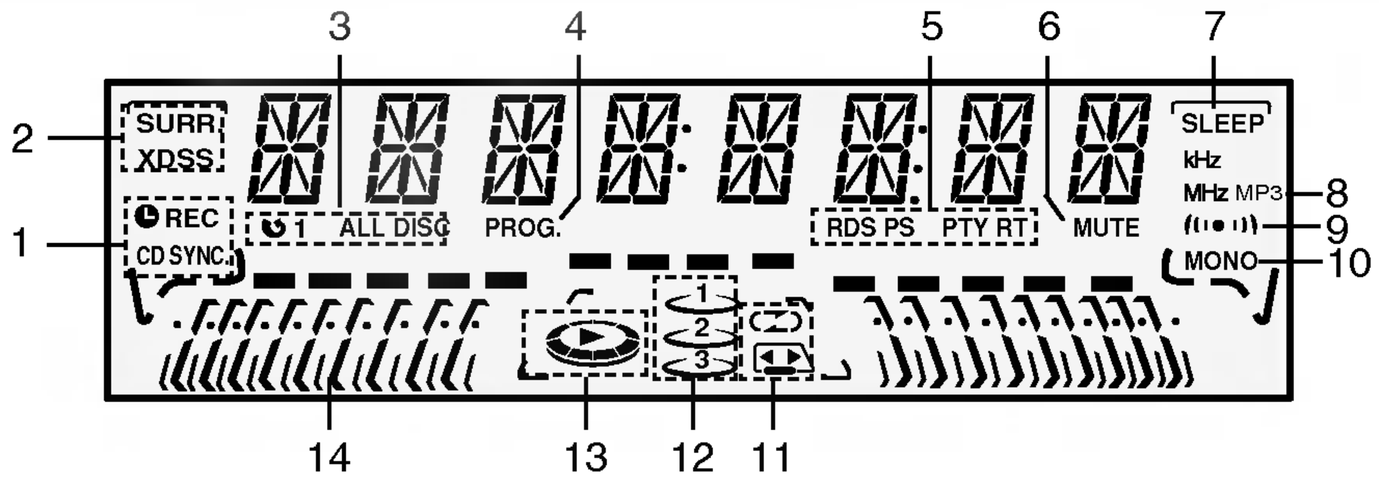
1. • Botón del RELOJ (CLOCK)
   • Botón del TEMPORIZADOR (TIMER)
2. PANTALLA DE VISUALIZACIÓN
3. • Botón de PROGRAM/MEMORY
   • Botón del ECUALIZADOR (EQ)
   • Botón de CD SYNC.
   • Botón de función MODE/RIF
   • Botón de función de REPRODUCCIÓN (PLAY MODE): OPCIONAL
   • Botón de PUESTA A CERO (COUNTER) : OPCIONAL
4. Botón de FUNCTION SELECT (TUNER/BAND, MP3/CD, TAPE, AUX)
5. Botón de ENCENDIDO (STANDBY/ON)
6. TOMA DE ALTAVOCES (PHONES) - ∅3.5mm
7. • Botones de PRESET (▼/▲)
   • Botón de REPRODUCCIÓN INVERSA (REVERSE PLAY) (◀) : OPCIONAL
   • Botón de REPRODUCCIÓN (PLAY) (▶)
   • Botones de SINTONIZACIÓN [TUNING (▼/▲)]
   • Botones de OMITIR/ BUSCAR EN CD (CD SKIP/SEARCH) (|◀◀ ◀◀ / ▶▶ ▶▶|)
   • Botones de REBOBINADO/ AVANCE RÁPIDO (TAPE REWIND/FAST FORWARD) (|◀◀ ◀◀ / ▶▶ ▶▶|)
   • Botón de STOP (■)/CLEAR
8. Posición ⏏ PUSH EJECT - CASETE
9. Botón GRABAR/DETENER GRABACIÓN [RECORD/RECORD PAUSE (● /❚❚)]
10. BOTÓN DE CONTROL DEL VOLUMEN
11. • Botón de función RDS: OPCIONAL
    • Botón de SET
    • Botón de CD PAUSE(CD ❚❚)
    • Botón de PUESTA A CERO (COUNTER) : OPCIONAL
12. Botón de XDSS
13. SENSOR REMOTO
14. BANDEJA DE CD
15. BANDEJA DE CDBANDEJA DE CD (DISC1, DISC2, DISC3)
16. • Botón de APERTURA/CIERRE DEL REPRODUCTOR DE CD (⏏OPEN/CLOSE)
    • Botón de APERTURA DE LA BANDEJA DE TODOS LOS CD (⏏EJECT ALL)
17. TERMINAL DE ANTENA
18. INTERRUPTOR DE SELECCIÓN DE VOLTAJE: OPCIONAL
19. CABLE DE ALIMENTACIÓN
20. TERMINAL DEL ALTAVOZ
21. TOMAS DE ENTRADA AUXILIARES

Mando a distancia



1. Botón ENCENDIDO (POWER)
2. Botón PRESET (∨/∧)
3. Botones de función del CD
   - Botón de reproducción/pausa del CD (▶/❚❚)
   - Botón de interrupción del CD(■)
   - Botón de saltar/buscar del CD [CD SKIP/SEARCH (|◀◀ ◀◀/▶▶ ▶▶|)
   - Botón de repetición (REPEAT)
4. Botón de SALTAR DISCO (D.SKIP)
5. Botones de NÚMEROS
6. Botón para visualizar información de archivos MP3 (MP3 Info)
7. • Botón PAUTA ECUALIZADOR (EQ PATT.)
   - Botón XDSS
   - Botón de SONIDO ENVOLVENTE (SURR.)
8. Botones de FUNCIÓN CINTA
   - Botón GRABAR/ PAUSA GRABAC (●/❚❚)
   - Botón RETROCESO (◀) : OPCIONAL
   - Botón AVANCE (▶)
   - Botón PARADA CINTA (■)
   - Botón AVANCE RÁPIDO (▶▶)
   - Botón RETROCESO RÁPIDO (◀◀)
9. Botón PROGRAMAR (PROGRAM)
10. Botón DORMIR (SLEEP)
11. Botón CONTROL VOLUMEN (∨/∧)
12. Botón SILENCIO (MUTE)
13. • Botón RADIO/BANDA (TUNER/BAND)
    - Botón AUX

Visor

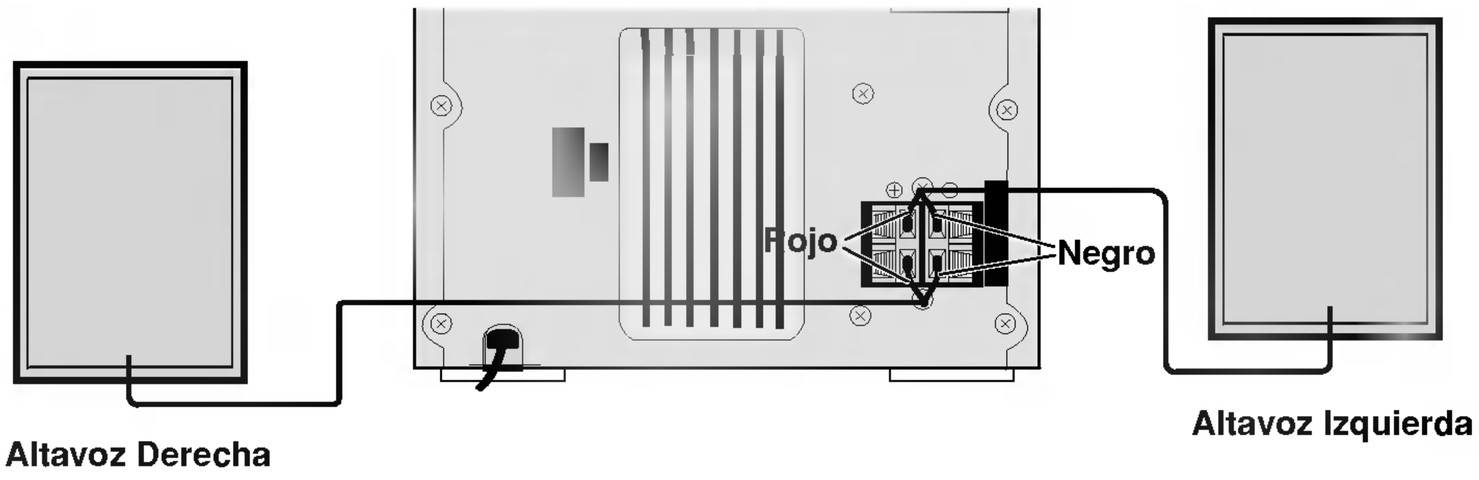


1. • Indicador del TEMPORIZADOR/GRABACIÓN
   • Indicador CD SYNCHRO RECORDING
2. • Indicador de SURROUND
   • Indicador de XDSS
3. Indicadores de REPETICIÓN DE CD
4. Indicador DE PROGRAMA
5. Indicadores DE RDS - OPCIONAL
6. Indicador DE SILENCIO
7. Indicador DE SUSPENSIÓN (SLEEP)
8. Indicador MP3
9. Indicador DE RECEPTOR DE FM STEREO
10. Indicador MONO
11. • Indicador de FUNCIÓN DE REPRODUCCIÓN - OPCIONAL
    • Indicador de DIRECCIÓN DE LA REPRODUCCIÓN
12. Indicadores de la BANDEJA DE CD
13. Indicadores de REPRODUCCIÓN
14. • Indicador del VOLUMEN
    • Indicador del MEDIDOR DE NIVEL

Conexiones

Conexión del sistema de altavoz

Conecte el cable del altavoz a los terminales del altavoz

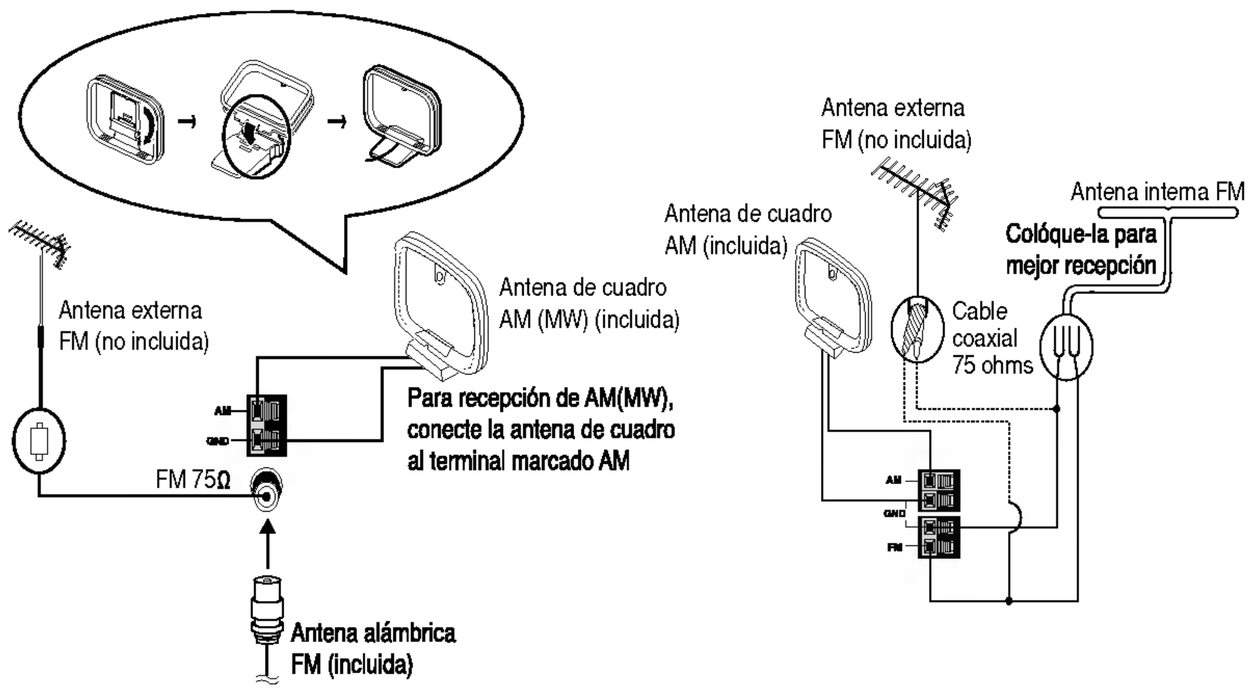


Notas

- Asegúrese de hacer coincidir el cable del altavoz a la termina correcta en los componentes: + a + y – a –. Si los cables están invertidos, el sonido se verá distorsionado y carecerá de base.
- Si usa altavoces frontales con registro de entrada grave máximo, ajuste el volumen cuidadosamente para evitar excesiva salida en los altavoces.
- No quite la cubierta frontal del altavoz provisto.

Ligações da Antena

Ligue a antena FM/AM fornecida para ouvir rádio.



Notas

- Para evitar la captación de ruidos, mantenga la antena de cuadro AM lejos de la unidad y otros componentes.
- Asegurese de extender totalmente la Antena FM de cable.
- Luego de conectar la antena FM de cable, mantengala tan horizontal como sea posible.

Ajuste de audio

Ajuste del voltaje (OPCIONAL)

Si su aparato está equipado con un selector de voltaje en el lado posterior, asegúrese de ajustarlo al voltaje de la red local antes de conectar el cable de alimentación.

Puesta en hora del RELOJ

1 **Presione CLOCK.**
(Si es necesario ajustar el reloj, mantenga pulsado **CLOCK** durante más de 2 segundos.)
- Comienzan a parpadear las horas.

2 **Escoja un ciclo de 24 horas un ciclo de 12 horas con el botón PRESET (▼/▲).**

(12HR)

o

(24HR)

3 **Presione el botón SET.**

4 **Use los botones PRESET (▼/▲) para ajustar la hora.**

5 **Presione el botón SET.**

6 **Use los botones PRESET (▼/▲) para ajustar los minutos.**

7 **Presione el botón SET.**

8 **Presione el botón CLOCK para verificar la hora por 3 segundos, esto lo puede hacer en cualquier momento.**

Ajuste de Volumen

- Gire el perilla **CONTROL DE VOLUMEN** en la dirección de las agujas del reloj para subir el nivel de sonido, o en sentido contrario para bajarlo.
- Presione **VOLUME (^)** para incrementar el nivel de sonido, o presione **VOLUME (v)** para bajarlo en el mando a distancia.

Ajuste de la calidad del sonido

- **Para activar el sonido estéreo**
  Puede elegir entre 4 impressiones de sonido fijas.
  Seleccione el modo de sonido deseado con el botón **EQ PATT.** en el mando a distancia o **EQ** en el panel frontal.
  FLAT : respuesta de frecuencia lineal
  ROCK : más bajo, más grave
  POP : menos bajo, menos gravee
  CLASSIC : para música de orquesta
- **Para escuchar con auriculares**
  Conecte los auriculares a la entrada para audifonos (ø 3.5mm).
  En esta funcion los altavoces no emitirán sonido.

Función SLEEP

Cuando se usa el temporizador, se apaga automáticamente al pasar el tiempo especificado.

1 **Para especificar la demora el tiempo hasta apagar el aparato, presione la tecla SLEEP.**
En la pantalla puede ver `SLEEP 90` durante 5 segundos aproximadamente.
Esto significa que el sistema se apagará automáticamente al transcurrir 90 minutos.
Cada vez que se presiona la tecla, el intervalo de tiempo se reduce en 10 minutos, es decir, 80...70..., etc.
Seleccione el tiempo deseado de apagado.

2 **Para comprobar el tiempo restante para que se apague.**
Mientras está activa la función 'dormir' presione la tecla **SLEEP** brevemente. Aparece durante 5 segundos el tiempo que queda antes de que se apague.

Nota
Si presiona el botón **SLEEP** mientras está verificando el tiempo remanente, el tiempo de auto-apagado reiniciará nuevamente.

Para cancelar el temporizador

Presione el botón **SLEEP** repetidamente hasta que se muestre el número SLEEP 10 en el visualizador.
Presione el botón SLEEP 10 nuevamente.

MUTE

Presione **MUTE** para que el equipo quede en silencio. Puede utilizar esta función, por ejemplo, para responder una llamada telefónica. El indicador "MUTE" parpadeará en el visor.

SURROUND (SONIDO ENVOLVENTE)

Para activar el modo SURROUND
Pulse **SURROUND** para reforzar el efecto de sonido envolvente.
SURROUND OFF ↔ SURROUND ON

XDSS (Extreme Dynamic Sound System)

Pulse **XDSS** para reforzar los agudos y los graves.
Se ilumina el indicador "XDSS ON" o "XDSS OFF".
Para cancelarlo presione **XDSS** de nuevo.

Ajuste de audio

Función de temporizador

La unidad puede establecer la función del reloj en encendido o apagado.
Con la función TIMER (temporizador) tendrá al mismo tiempo encendido o apagado la recepción y grabación de radio, reproducción de CD o de cinta o de una fuente auxiliar.

1 **Pulse CLOCK para comprobar la hora actual.**

Tenga en cuenta que
Si no establece la hora, el temporizador no funcionará.

2 **Pulse TIMER para introducir el modo de establecimiento del temporizador.**
TUNER-CD-TAPE se encenderá en la ventana del display.

Tenga en cuenta que
Si desea corregir el establecimiento de TIMER anteriormente memorizado, debe mantener pulsado el botón TIMER durante más de dos segundos.
- La hora anteriormente memorizada del temporizador y el indicador TIMER aparecerá en el display.

3 **Pulse SET cuando la función deseada se encienda.**

4 **1. a. Cuando seleccione la función TUNER (sintonizador), 'PLAY' y 'REC' se mostrarún en el visualizador por 3 segundos.**
Indicador 'PLAY': Sólo reproducción del sintonizador
Indicador 'REC' : Reproducción y grabación del sintonizador

b. Seleccione el número prestablecido memorizado anteriormente con el botón PRESET (▼/▲) y pulse SET.
- El indicador 'ON TIME' 0,5 segundos en la ventana del display y, a continuación, desaparece.

2. Cuando seleccione las funciones de CD o TAPE,
- El indicador 'ON TIME' 0,5 segundos en la ventana del display y, a continuación, desaparece.

5 **Establezca la hora de encendido que desee pulsando PRESET (▼/▲).**

6 **Pulse SET para confirmar la hora de encendido.**

7 **Establezca los minutos de encendido que desee pulsando PRESET (▼/▲).**

8 **Pulse SET para confirmar los minutos de encendido.**
El indicador 'OFF TIME' 0,5 segundos en la ventana del display y, a continuación, desaparece.

9 **Establezca la hora de apagado que desee pulsando PRESET (▼/▲).**

10 **Pulse SET para confirmar la hora de apagado.**

11 **Establezca los minutos de apagado que desee pulsando PRESET (▼/▲).**

12 **Pulse SET.**

13 **Ajuste el volumen pulsando PRESET (▼/▲).**

14 **Pulse SET.**
El indicador "🕒" se mostrará en el visualizador la hora ha sido ajustada.

15 **Desconecte el sistema.**
La función seleccionada se encenderá y apagará a la hora establecida.

Cancelación o comprobación del temporizador

Cada vez que se pulse el botón del temporizador (TIMER), podrá seleccionar el establecimiento o la cancelación del mismo. También podrá comprobar el estado del temporizador.
Para activar o comprobar el temporizador, pulse el botón del temporizador **(TIMER)** de forma que "🕒" aparezca en la ventana del display. Para cancelar el temporizador, pulse el botón de forma que "🕒" desaparezca de la ventana del display.

Funciones auxiliares

1 En la entrada AUX Phono puede conectar un TV o VCR.

2 Presione **AUX**.

Nota
También puede grabar desde esta entrada, vea Función de Cassette en la sección.

Función RDS - OPCIONAL

Acerca de la función RDS

Esta unidad está equipada con la función RDS (Radio Data System), que transmite información muy variada a las emisoras de radio FM. Este sistema, que se encuentra ya en uso en muchos países, se utiliza para la transmisión de señales de llamada de las estaciones de radio o información de las redes de transmisión, con descripciones del tipo de programación de la emisora mediante mensajes, o información específica acerca de las selecciones musicales disponibles y la información horaria exacta.

Sintonización RDS

Cuando haya sintonizado una emisora de FM que contiene datos RDS, la unidad mostrará de forma automática la señal de llamada de la emisora y el indicador RDS se iluminará en la pantalla, al igual que los indicadores de detección del tipo de programa (PTY), servicio de Radio Texto (RT), información horaria (CT) y programas de servicios RDS (PS), siempre que la emisora los transmita.

Opciones RDS

El sistema RDS es capaz de transmitir una amplia variedad de información además de la señal de llamada inicial que aparece la primera vez que se sintoniza una emisora. En condiciones normales, el sistema RDS mostrará el nombre de la emisora, la red de emisión o las letras de llamada. Si pulsa el botón **RDS** situado en el panel frontal, podrá visualizar los distintos tipos de datos que haya en la secuencia:

(PS → FREQUENCY → PTY → RT → CT)

- **PTY (Programme type recognition)**- El tipo de programa aparecerá en el visor.
- **RT (Radio text recognition)**- El nombre de la emisora de radio aparecerá en el visor.
- **CT (Time controlled by the channel)**- Permite a la unidad recibir la información de la hora actual y mostrarla en el visor.
- **PS (Programme Service name)**- El título del programa aparecerá en el visor.

Nota

Algunas estaciones RDS pueden decidir no incluir algunas de estas características adicionales. Si la emisora no está transmitiendo los datos solicitados para la función seleccionada, la pantalla mostrará alguno de los siguientes mensajes: **PTY NONE, RT NONE, CT NONE, PS NONE.**

Búsqueda de programas (PTY)

La mejor prestación del sistema RDS es su capacidad para codificar emisiones con códigos de tipo de programa (PTY), que indican la clase de programa que se está emitiendo. La lista que aparece a continuación muestra las abreviaturas normalmente usadas para indicar cada PTY, junto con una explicación de la misma.

NEWS	Noticias
AFFAIRS	Negocios
INFO	Información
SPORT	Deportes
EDUCATE	Educativo
DRAMA	Drama
CULTURE	Cultura
SCIENCE	Ciencia
VARIED	Tertulias
POP M	Música popular
ROCK M	Rock
EASY M	Música pop
LIGHT M	Clásica
CLASSICS	Clásica seria
OTHER M	Otras músicas
WEATHER	Información climatológica
FINANCE	Programas financieros
CHILDREN	Programas infantiles
SOCIAL	Programas de cuestiones sociales
RELIGION	Emisiones religiosas
PHONE IN	Programas de participación telefónica
TRAVEL	Viajes
LEISURE	Ocio y aficiones
JAZZ	Jazz
COUNTRY	Country
NATION M	Música nacional
OLDIES	Música años 50
FOLK M	Música folk
DOCUMENT	Documentales
TEST	Mensaje de prueba de alarma de emisora
ALARM 1	Información de emergencias

Podrá buscar un tipo específico de programa siguiendo los pasos que se indican a continuación:

1 **Pulse TUNER/BAND para seleccionar la función de FM.**

2 **Seleccione la emisora deseada pulsando TUNING (▼/▲).**
Cuando la transmisión RDS haya sido recibida, aparecerá en pantalla el nombre del servicio del programa (PS), o aparecerá el indicador RDS.

3 **Pulse el botón RDS para seleccionar el modo.**

4 **Si desea buscar otro PTY, pulse el botón PRESET (▼/▲) mientras el último PTY utilizado aún está en pantalla, a fin de poder revisar la lista de tipos de PTY disponibles.**

5 **Cuando el PTY esté seleccionado, pulse ⏮◀◀ / ▶▶⏭ durante 5 segundos.**
La unidad iniciará un modo de búsqueda automática e intentará hallar la próxima emisora con buena señal de emisión que se adapte al tipo de PTY deseado.

Presintonización de emisoras de radio

Puede presintonizar hasta 30 estaciones para FM y AM. Antes de ajustar, asegúrese de haber puesto el volumen al mínimo.

1 **Pulse TUNER/BAND para seleccionar la frecuencia deseada (AM o FM).**
Cada vez que presione este botón, las frecuencias AM y FM cambiarán de forma alternativa.

2 **Pulse los botones de sintonización TUNING (▼/▲) situados en el panel frontal hasta que el indicador de frecuencia empiece a cambiar.**

Notas

- **Sintonización automática**
  Pulse **TUNING (▼/▲)** durante más de 0,5 segundos.
  - La búsqueda se detendrá cuando la unidad sintonice una emisora.
- **Sintonización automática**
  Pulse **TUNING (▼/▲)** brevemente y repetidas veces.

3 **Pulse el botón PROGRAM/MEMORY del panel frontal o el de PROGRAM del mando a distancia.**
Parpadeará un número en el visor.

4 **Presione PRESET (▼/▲) (o PRESET (⌄/⌃) en el mando a distancia) para seleccionar el número de presintonía que desee.**

5 **Pulse el botón PROGRAM/MEMORY del panel frontal o el de PROGRAM del mando a distancia.**
- Se memoriza la emisora.

6 **Repita los pasos 2 a 5 para memorizar otras emisoras.**

Para borrar las estaciones de la memoria

Pulse y mantenga presionado el botón **PROGRAM/MEMORY** situado en el panel frontal, durante unos dos segundos. El texto "CLEAR" aparecerá en la pantalla y presione después **CLEAR**, las emisoras quedarán borradas.

Para su referencia

Si todas las estaciones han sido ya introducidas, aparecerá en la ventana de la pantalla por un momento el mensaje FULL (Memoria completa) y luego destellará un número predeterminado. Para cambiar el número de presintonía, siga los pasos 4-5.

Para sintonizar estaciones en memoria

Presione **PRESET (▼/▲)** (o **PRESET (⌄/⌃)** en mando a distancia) hasta que el número de memoria aparezca en el vizualidor.

Para escuchar la radio

1 **Pulse TUNER/BAND para seleccionar la frecuencia deseada (AM o FM).**
Cada vez que presione este botón, las frecuencias AM y FM cambiarán de forma alternativa.
Se sintoniza la última emisora recibida.

2 **Presione PRESET (▼/▲) (o PRESET (⌄/⌃) en el mando a distancia) para presintonizar la emisora que desee.**
- Cada vez que se pulsa el botón, el aparato sintoniza una emisora cada vez.

3 **Ajuste el girando el perilla CONTROL DE VOLUMEN (o pulsando VOLUME (⌄/⌃) en el mando a distancia) repetidamente.**

Para escuchar estaciones de radio no presintonizadas.

- Sintonice de modo manual o automático en el paso 2.
- Para sintonizar de modo automático, oprima en el panel frontal **TUNING (▼/▲)** y mantenga oprimido por casi dos segundos.

Para apagar la radio

Presione **POWER** para apagar el unidad o seleccionar otro modo de función (MP3/CD, TAPE o AUX).

Para su referencia

- **Si un programa FM tiene ruidos**
  Pulse el botón **MODE/RIF** de modo hasta que aparezca "MONO" en la ventana del display. Esto no tendrá efectos estéreo, pero mejorará la recepción. Presione **MODE/RIF** nuevamente para restaurar el efecto estéreo.
- **Para mejorar la recepción**
  Reoriente las antenas provistas con el equipo

Notas

- Utilice **MODE/RIF** (Filtro de Radiointerferencias) para cambiar a recepción mono si la recepción estéreo es distorsionada por ruidos.
- Al grabar MW(AM) se pueden producir ruidos. En este caso, presione **MODE/RIF** una vez.

Reproducción de cintas

Sólo pueden usarse cintas normales.

Reproducción básica

1 **Pulse TAPE para seleccionar la función de reproductor de casete.**
(se muestra "NO TAPE" en el visor.)

2 **Abra el casete pulsando la posición ▲ PUSH EJECT.**

3 **Introduzca una cinta con el lado que se el fondo y cierre el casete.**

4 **Presione PLAY (▶ o◀: OPCIONAL).**

Para detener la reproducción

Presione STOP (■) durante la reproducción.

Puesta a cero del contador de cinta

Presione COUNTER RESET(COUNTER) durante la reproducción.
Se muestra el tiempo de reproducción "TP-0000" en el visor.

Reproducir, rebobinar o avance rápido

Tras presionar |◀◀ ◀◀ /▶▶ ▶▶| en el panel frontal o ◀◀ / ▶▶ en el mando a distancia durante la reproducción, o pulse STOP, presione PLAY (▶) en el punto que desee.

CASETE AUTO STOP

Tras reproducir el casete una cara de la cinta, se para automáticamente.

CASETE AUTO REVERSE: OPCIONAL

Puede seleccionar la dirección del casete que desea pulsando **PLAY MODE**.

Visualización	Visor	Función
Una vez	⇌	Tras reproducir el casete la cara delantera o la posterior(reproducción hacia atrás) se para automáticamente.
Dos veces	⇌)	Tras reproducir el casete la cara delantera y la trasera, se para automáticamente.
Tres veces	(⇌)	Tras reproducirse el casete seis veces repetidamente la cara delantera y trasera, se para automáticamente.

Grabación

Rebobine la cinta hasta el punto de inicio de la grabación. (Utilice sólo cintas normales.)

Ajuste básico

1 **Seleccione la función que desee (MP3/CD, TUNER/ BAND o AUX) para grabar.**

2 **Abra el casete y introduzca una cinta virgen en el compartimento.**
Para seleccionar la dirección de grabación: OPCIONAL
Presione **PLAY MODE** repetidamente para seleccionar la dirección de grabación.

Grabación de la radio, CD o fuente auxiliar

1 **Pulse ●/II situado en el panel frontal o en el mando a distancia y seleccione luego la función de MP3/CD, TUNER o AUX.**
Parpadea "REC" y mantiene el casete en el modo de pausa.

2 **Pulse ●/II o PLAY(▶) en el panel frontal o en el mando a distancia.**
Comienza la grabación.

Para hacer una pausa en la grabación

Mantenga pulsado **●/II** durante el proceso de grabación
Parpadea "REC" en el visor.

Para detener la grabación

Presione **TAPE STOP(■)**.

Grabación sincronizada de CD a cinta

La función CD synchro recording graba un CD completo y los títulos programados automáticamente en una cinta de casete.

1 **Presione CD SYNC. en el modo de parada.**
Parpadea "REC" y "CD SYNC" se muestra en el visor.

2 **Se inicia la grabación sincronizada automáticamente después de aproximadamente 8 segundos.**

Notas

- Si desea grabar la pista deseada, seleccione la pista con **CD SKIP/SEARCH** (|◀◀ ◀◀ / ▶▶ ▶▶|) antes de comenzar la grabación CD synchro.
- No es posible el cambio de función durante la grabación.

Reproducción de CD

Para cargar un CD

1 **Pulse el botón MP3/CD para seleccionar el modo de CD.**

2 **Pulse un botón de la BANDEJA DE CD (DISC1, DISC2, DISC3) para abrir la bandeja deseada.** El número de la bandeja seleccionada parpadeará en la ventana del display.

3 **Pulse el botón de apertura y cierre del CD (▲ OPEN/CLOSE) mientras el número de la bandeja de CD parpadee en la ventana del display.** La bandeja seleccionada se deslizará hacia fuera.

4 **Cargue un CD con la cara impresa hacia arriba.**

5 **Pulse el botón de apertura y cierre de CD (▲ OPEN/CLOSE) para cerrar la bandeja del CD.**

Audio CD: "READING" aparece en la ventana de visualización. Luego aparece el número total de pistas y el tiempo de reproducción.

MP3 CD: "READING" aparece en la ventana de visualización. Luego aparece el número total de archivos.

Para abrir la bandeja de todos los CD

Pulse el botón de APERTURA DE LA BANDEJA DE TODOS LOS CD (▲EJECT ALL) para abrir la bandeja de todos los CD durante la reproducción o interrupción.

"OPEN ALL" (abierto todos) parpadeará en la ventana del display. (Podrá probar un CD en la bandeja de CD.)

Reproducción de todos los CD en la bandeja de CD

Pulse el botón de reproducción (▶) en el panel delantero o el botón de reproducción/pausa (▶/II) del CD en el mando a distancia.

- Todos los CD disponibles se reproducirán una vez y luego, pasará al modo de interrupción.
- Durante la reproducción, en la ventana del display aparecerá la bandeja de CD seleccionada, el número de pista y el tiempo de reproducción transcurrido.

Reproducción de un CD de la bandeja

Pulse el botón de la BANDEJA DE CD (DISC1, DISC2 o DISC3) durante la reproducción o interrupción y, a continuación, pulse el ▶ botón del panel delantero o ▶/II del mando a distancia cuando el número de la bandeja de CD parpadea.

Notas

- Para asegurar el buen funcionamiento del sistema, antes de proceder, espere hasta que las bandejas de los discos hayan leído completamente al disco (o discos).
- El cambiador de CDs sólo puede leer el estado de la bandeja de disco que está actualmente seleccionada.

Reproducción en pausa

Pulse CD PAUSE (CDII) en el panel delantero o CD PLAY/PAUSE (▶/II) desde el mando a distancia durante la reproducción.
Pulse de nuevo este botón para continuar la reproducción.

Interrupción de la reproducción

Pulse STOP(■)/CLEAR en el panel delantero o CD STOP(■) desde el mando a distancia durante la reproducción.

Para saltar la pista

- **Pulse el botón ▶▶ ▶▶| para desplazarse a la siguiente pista.**
- **Si |◀◀ ◀◀ pulsa el botón de nuevo durante la reproducción de la pista, el reproductor vuelve al comienzo de la pista. Cada vez que vuelva a pulsar el botón, se saltará una pista.**

Cómo buscar una pista

Mantenga pulsado el botón |◀◀ ◀◀ / ▶▶ ▶▶| desde el mando a distancia durante la reproducción, suéltelo en el punto que desee.

Nota

Esta función no está disponible para reproducir un fichero MP3.

Para cambiar discos durante la reproducción

Podrá sustituir o cargar un CD en las otras bandejas del CD sin interrumpir la reproducción actual. Durante la reproducción, pulse el botón de apertura y cierre de CD (▲OPEN/CLOSE) de la bandeja de CD no operativa (consulte la sección "Para cargar un CD").

Notas

- Si pulsa el botón de apertura y cierre de CD (▲ OPEN/CLOSE) de la bandeja de CD activa, el CD dejará de reproducirse y la bandeja de CD se deslizará hacia fuera.
- Cuando la bandeja de CD ya esté abierta, se anulará su selección.
- No coloque más de un CD en una bandeja al mismo tiempo.
- No empuje la tapa del CD para cerrarla, ya que podría dañar la unidad.

Reproducción de CD

Para repetir reproducción

Para reproducir una pista varias veces

Oprima **REPEAT** una vez durante la reproducción.

- "↻ 1" aparece en pantalla.

Para reproducir un disco repetidamente

Oprima **REPEAT** de nuevo durante la reproducción

- "↻ 1 DISC" aparece en pantalla.

Para reproducir todas las pistas varias veces

Oprima **REPEAT** de nuevo durante la reproducción

- "↻ ALL DISC" aparece en pantalla.

Para cancelar reproducción repetida

- Oprima **REPEAT** varias veces hasta que desaparezca el indicador de repetición.

Programación de reproducción repetida

- Oprima **REPEAT** una vez durante la reproducción del programa
  - "↻ 1" aparece en pantalla. (Repetición de una pista)
- Oprima **REPEAT** de nuevo durante la reproducción del programa.
  - "↻ 1 DISC" aparece en pantalla. (Repetición de todo el programa)

Para verificar la información de los archivos MP3

Presione el botón **MP3 Info** durante la reproducción de un archivo MP3.

- La información (el título, el artista o el álbum) del archivo MP3 será mostrada en la ventana de visualización.
- Si no existe ninguna información del archivo MP3, el indicador "NO ID3 TAG" (No hay Etiqueta ID3) será mostrado en la ventana de visualización.
- A los archivos MP3 ("MP3 file name") e "ID3 TAG" se les deben poner nombres en inglés.

Nota

Esta unidad puede reproducir un CD-R CD-RW que contenga títulos de audio o archivos MP3.

Para la reproducción programada

Se puede organizar el orden de las pistas en los discos y crear su propio programa. El programa puede contener hasta 20 pistas.

1 **Pulse PROGRAM/MEMORY en el panel delantero o PROGRAM desde el mando a distancia en el modo de interrupción.**

2 **Pulse el botón de la BANDEJA DE CD (DISC1, DISC2 o DISC3) para seleccionar el CD.**

3 **Pulse CD SKIP/SEARCH ⏮ ◀◀ / ▶▶ ⏭ en el panel delantero o desde el mando a distancia para seleccionar la pista.**

4 **Pulse PROGRAM/MEMORY en el panel delantero o PROGRAM desde el mando a distancia.**

5 **Repita los pasos 1 a 4.**

6 **Pulse PLAY (▶) en el panel delantero o pulse CD PLAY/PAUSE (▶/II) desde el mando a distancia.**
"PROGRAM PLAY" (reproducción del programa).

Para comprobar los contenidos del programa

Presione **PROGRAM/MEMORY** (o **PROGRAM** en el mando a distancia) en el modo STOP.

- Aparecerán el disco, pista y número de programa.

Para borrar los contenidos del programa

Presione **PROGRAM/MEMORY** (o **PROGRAM** en el mando a distancia) en el modo STOP. Y presione **CLEAR** en el panel frontal o **CD STOP(■)** en el mando a distancia.

Para añadir contenidos al programa

1. Presione **PROGRAM/MEMORY** (o **PROGRAM** en el mando a distancia) repetidamente en el modo de parada de programa hasta que parpadee "Pista Number".
2. Repita los pasos 2 a 5.

Para modificar contenidos al programa

1. Presione **PROGRAM/MEMORY** (o **PROGRAM** en el mando a distancia) para visualizar el número de programa que desee modificar.
2. Repita los pasos 2 a 4.

Localización de averías

Compruebe la guía siguiente para averiguar las posibles causas de un problema antes de llamar a un servicio técnico.

Symptom	Causa	Corrección
No hay alimentación.	• El cable de alimentación está desenchufado.	• Enchufe el cable en la toma de pared.
Sin sonido.	• Los cables de audio no están conectados correctamente.	• Conectar el cable de audio en los terminales correctamente.
	• La alimentación del equipo fuente externa está desconectada.	• Conectar el equipo de la fuente externa.
	• El cable del altavoz de encuentra en posición incorrecta.	• Coloque el cable del altavoz en la posición correcta y vuelva a encender la unidad pulsando POWER.
La unidad no comienza la reproducción.	• No hay discos o cintas introducidos.	• Introduzca un disco o una cinta.
	• No hay discos o cintas reproducibles introducidos.	• Introduzca un disco o una cinta reproducible
	• El disco se ha colocado invertido.	• Ponga el disco con el lado de reproducción hacia abajo.
	• El disco no está colocado en la guía.	• Inroduzca un disco reproducible.
	• El disco está sucio.	• Limpie el disco.
El control remoto no funciona correctamente.	• El control remoto no está señalando al sensor de la unidad.	• Apunte el control remoto al sensor remoto de la unidad.
	• El control remoto está demasiado lejos de unidad.	• Opere el control remoto dentro de la 23 ft (7 m).
	• Hay un obstáculo en el camino entre el control remoto y la unidad.	• Elimine el obstáculo.
	• Las pilas en el control remoto están agotadas .	• Cambie las pilas antiguas por unas nuevas.

Información adicional

Acerca de MP3

- Un archivo MP3 contiene datos de audio que han sido comprimidos usando la norma MPEG1 para la codificación de la capa-3 de audio. A los archivos que tienen la extensión ".mp3" los llamamos "archivos MP3".
- La unidad no puede leer un archivo MP3 que no tenga la extensión ".mp3".

La compatibilidad de esta unidad con discos de MP3 está limitada de la siguiente manera:

1. Frecuencia de muestreo / 8 - 48kHz
2. Velocidad de los bits / 8 - 320kbps
3. El formato físico del CD-R debe cumplir con "ISO 9660"
4. Si usted graba archivos MP3 usando un software que no pueda crear un SISTEMA DE ARCHIVOS, por ejemplo "Direct-CD" etc., no será posible reproducir los archivos MP3. Le recomendamos que use "Easy-CD Creator", que sí crea un sistema de archivos tipo ISO9660.
5. Los nombres de los archivos deben usar 30 letras o menos y deben incluir la extensión ".mp3" p. ej. "********.MP3".
6. No use caracteres especiales tales como "/: * ? " < > " etc.
7. Aún cuando el número total de archivos en el disco sea de más de 1000, sólo mostrará 999.

Acerca de MULTI-SESIÓN

- Esta función reconoce el disco multi-sesión según el tipo de disco CD-ROM del que se trate.
  p. ej.) Si existen archivos MP3 en la primera sesión, sólo los archivos MP3 son reproducidos en la primera sesión. Si en toda la sesión sólo hay archivos MP3, todos los archivos MP3 de la sesión son reproducidos. Si existe CD de audio en la primera sesión, sólo el CD de audio es reproducido en la primera sesión.

Especificación

SECCIÓN / MODELO		LX-EM330A/D/X	LX-EM530A/D/X
[General]	Alimentación	Consulte el panel trasero.	
	Consumo de energía	65 W	95 W
	Masa	6.5 kg	7.5 kg
	Dimensiones externas (Ancho x Alto x Profundidad)	200 x 270 x 333.5 mm	
[CD]	Respuesta en frecuencia	40 - 18000 Hz	
	Razón señal-ruido	70 dB	
	Rango dinámico	70 dB	
[Sintonizador] FM	Rango de sintonía	87.5 - 108.0 MHz o 65 - 74 MHz, 87.5 - 108.0 MHz	
	Frecuencia intermedia	10.7 MHz	
	Razón señal-ruido	60/55 dB	
	Respuesta en frecuencia	60 - 10000 Hz	
[Sintonizador] AM (MW)	Rango de sintonía	522 - 1611 kHz o 530 - 1610 kHz	
	Frecuencia intermedia	450 kHz	
	Razón señal-ruido	35 dB	
	Respuesta en frecuencia	100 - 1800 Hz	
[Amplificador]	Potencia de salida	27 W + 27 W	45 W + 45 W
	T.H.D	0.15 %	
	Respuesta en frecuencia	40 - 25000 Hz	
	Razón señal-ruido	80 dB	
[PLETINA]	Velocidad cinta	4.75cm/sec	
	Coloro y fluctuación	0.25% (MTT -111, JIS-WTD)	
	Tiempo F.F/REW	120 sec (C-60)	
	Respuesta en frecuencia	250 - 8000Hz	
	Razón señal-ruido	43dB	
	Separación de canales	50dB(P/B)/45dB(R/P)	
	Tasa de borrado	55dB (MTT-5511)	
[Altavoces]		**LXS-EM330**	**LXS-EM530**
	Tipo	2 altavoz 2 vía	2 altavoz 2 vía
	Impedan-cia	6 Ω	6 Ω
	Respuesta en frecuencia	60 - 18000 Hz	60 - 18000 Hz
	Nivel de presión de sonido	87 dB/W (1m)	87 dB/W (1m)
	Potencia de entrada	30 W	50 W
	Máxima potencia de entrada	60 W	100 W
	Dimensiones netas (Ancho x Alto x Profundidad)	200 X 326 X 185 mm	200 X 326 X 228 mm
	Peso neto	2.31 kg	2.92 kg

Los diseños y especificaciones pueden estar sujetos a cambios sin previo aviso.

P/NO : 3834RH0053A